

MONTAGE-HANDLEIDING ELEKTROSET VOOR TREKHAAK MET 12-N CONTACTDOOS
VLGS. DIN/ISO NORM 1724

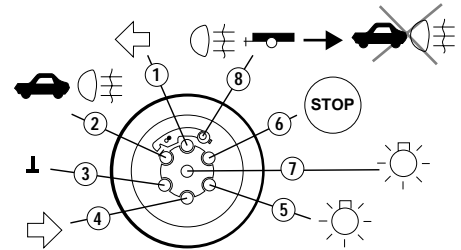
mitsubishi Space Gear 1995-

Bestel Nr.: MIT-043-B

1. Verwijder de negatieve klem van de accu.
Maak de toegang tot beide achterlichtunits vrij.
2. Voer het kabeleinde met de gele, rode, grijze en zwarte draden door de opening bij de linker achterlicht unit, richting contactdoos.
Voer het kabeleinde met de groene, witte en bruine draden door de opening bij de rechter achterlicht unit, richting contactdoos.
Leidt de kabeldelen onder het voertuig en bevestig deze met de bijgeleverde kabelbinders.

3. Schuif de afdekplaat over de kabelboom.
Neem vervolgens de contacthouder uit de contactdoos en sluit de kabels als volgt aan:

<u>Verlichting aanhanger:</u>	<u>Contact Nr.:</u>	<u>Draad kleur:</u>
Knipperlicht links	1 (L)	geel
Mistachterlicht	2 (54-G)	blauw
Massa	3 (31)	wit 2,5 mm ²
Knipperlicht rechts	4 (R)	groen
Achterlicht rechts	5 (58-R)	bruin
Remlichten	6 (54)	rood
Achterlicht links	7 (58-L)	zwart
Mistachterlicht	8 (58-b)	grijs



4. Het ander uiteinde van de kabelboom wordt als volgt aangesloten:
Aan beide achterlichtunits bevinden zich connectoren.
Neem deze connectoren uitelkaar.
Verbindt het eind van de kabelboom met de kleuren groen en bruin overeenkomstig aan op de connectoren van de rechterzijde.
Doe hetzelfde met het andere einde van de kabelboom aan de linker zijde.
De connectoren met de blauwe en grijze draden van de kabelset aan de 2-polige connector aansluiten welke zich aan de linker achterzijde van het voertuig bevinden in de buurt van het sproeimiddel reservoir.
Sluit de witte draad aan op de massa van het voertuig.
5. Monteer de contactdoos op de trekhaak.
Sluit de negatieve klem weer aan op de accu en controleer de elektrische funties van het voertuig met de aanhanger aangesloten.
Monteer alle gedemonteerde onderdelen.

EINBAUANLEITUNG ELEKTROSATZ ANHÄNGERVORRICHTUNG MIT 12-N STECKDOSE II.
DIN/ISO NORM 1724

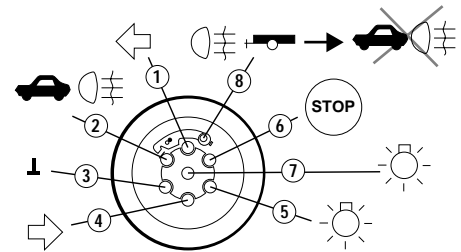
MITSUBISHI Space Gear 1995-

Teile Nr.: MIT-043-B

1. Das Minuskabel der Batterie entfernen.
Den Zugang zu den beiden Heckleuchtensätzen freimachen.
2. Das Ende mit den gelben, roten, blauen, grauen, und schwarzen Kabel durch die Öffnung des linken Heckleuchtensatzes zur Steckdose führen.
Das Ende mit den grünen, weißen und braunen Kabel durch das rechte Loch führen.
Die Kabelende unter dem Wagen zu der Steckdoseplatte führen und mit den mitgelieferten Kabelbändern unter dem Fahrzeug befestigen.

3. Die Abdeckplatte über die Kabelende schieben.
Den Kontaktträger aus der Steckdose nehmen und die Kabel anschließen wie folgt:

<u>Anhänger Beleuchtung:</u>	<u>Kontakt Nr.:</u>	<u>Kabelfarbe:</u>
Blinker links	1 (L)	gelb
Nebelschlußleuchte	2 (54-G)	blau
Masse	3 (31)	weiß 2,5 mm ²
Blinker rechts	4 (R)	grün
Schlußleuchte rechts	5 (58-R)	braun
Bremsleuchten	6 (54)	rot
Schlußleuchte links	7 (58-L)	schwarz
Nebelschlußleuchte	8 (58-b)	grau



4. Die anderen Ende des Kabelbaums werden angeschlossen wie folgt:
Bei den beiden Heckleuchtensätzen befinden sich Steckverbinder.
Diesen Verbinder freimachen und entsprechend am Kabelbaum anschließen.
Das grüne und braune Kabel auf der rechten Seite anschließen.
Das gelbe, rote und schwarze Kabel auf der linken Seite anschließen.
Das blaue und graue Kabel an dem 2-poligen Steckverbinder des Fahrzeuges auf der linken Seite in der Nähe von der Behälter anschließen.
Das weiße Massekabel an die Fahrzeugmasse befestigen.
5. Die Batterie wieder anschließen und sämtliche Fahrzeugfunktionen mit angeschlossenem Anhänger überprüfen.
Die abmontierte Teile und die entfernten Verkleidungen wieder montieren und befestigen.

FITTING INSTRUCTIONS ELECTRIC WIRINGKIT TOWBAR WITH 12-N SOCKET UP TO DIN/ISO NORM 1724

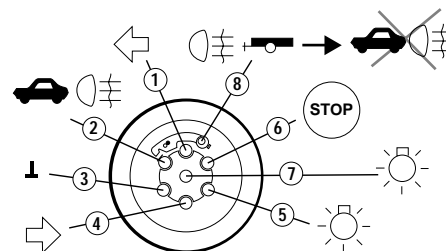
MITSUBISHI Space Gear 1995-

Partno.: MIT-043-B

1. Remove the battery earth cable.
Clear the entrance to both rearlightunits.
2. Lead the wire-end with the yellow, red, grey and black wires through the opening at the left rearlightunit towards the socket.
Lead the wire-end with the green, white and brown wires through the opening at the right rearlightunit towards the socket.
Route the wire-ends underneath the vehicle and fit them with the supplied wire ties.
3. Pull the coverplate over the wiringharness.

Remove the contactholder from the socket and fit the wires as follows:

<u>Trailer lighting:</u>	<u>Pin No.:</u>	<u>Wire colour:</u>
Left turn signal	1 (L)	yellow
Rearfoglight	2 (54-G)	blue
Earth	3 (31)	white 2,5 mm ²
Right turn signal	4 (R)	green
Right taillight	5 (58-R)	brown
Brakelights	6 (54)	red
Left taillight	7 (58-L)	black
Rearfoglight	8 (58-b)	grey



4. Fit the other ends of the harness as follows:
On both rearlightunits connectors are located. Disconnect them.
Fit the connectors of the harness with the green and brown wires between the cleared connectors of the right side.
Fit the connectors of the harness with the yellow, red and grey wires between the cleared connectors of the left side.
On the left rearside of the vehicle, near the waterreservoir, a 2-pole connector is located. Disconnect it and fit the connectors with the grey and blue wires between those.
Fit the white wire to chassis earth.
5. Mount the socket on the towbar plate.
Reconnect the battery and check all electric functions, with trailer/caravan connected.
Reinstall disassembled parts.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE DU FAISCEAU ÉLECTRIQUE POUR CROCHET D'ATTELAGÉ CONFORME À LA NORME DIN/ISO 1724 PRISE 12-N

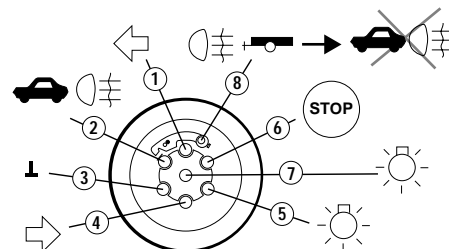
MITSUBISHI Space Gear 1995-

Reference: MIT-043-B

1. Débranchez la cosse négative de la batterie.
Dégagez l'accès jusqu'aux feux arrière.
2. Menez la terminaison ayant des fils de couleur jaune, rouge, bleue, grise et noire via l'ouverture du feu arrière gauche jusqu'à la prise.
Menez la terminaison ayant des fils de couleur verte et marron via l'ouverture du feu arrière droit jusqu'à la prise.
Menez le jeu de câbles sous le véhicule jusqu'à la prise et fixez-le sous le véhicule à l'aide des bandes d'attaches livrées.

3. Poussez la protection sur le faisceau électrique.
Sortez le socle des fiches de contact de la prise et connectez les fils comme indiqué ci-dessous:

<u>Fonctions de la remorque:</u>	<u>Contact No.:</u>	<u>Couleur de fil:</u>
Clignotant gauche	1 (L)	jaune
Feu de brouillard	2 (54-G)	bleu
Masse	3 (31)	blanc 2,5 mm2
Clignotant droit	4 (R)	vert
Feu arrière droit	5 (58-R)	marron
Feux de stop	6 (54)	rouge
Feu arrière gauche	7 (58-L)	noir
Feu de brouillard	8 (58-b)	gris



4. Branchez les autres terminaisons de la manière suivante:
Au niveau des feux arrière se trouvent des connecteurs.
Débranchez les connecteurs du côté droit et branchez-y la terminaison ayant des fils de couleur verte et marron.
Débranchez les connecteurs du côté gauche et branchez-y la terminaison ayant des fils jaune, rouge et noire.
Connectez le connecteur 2-pôle ayant des fils de couleur grise et bleue au connecteur du véhicule qui se trouve près du réservoir à eau à l'arrière gauche du coffre.
Branchez le fil blanc à la masse.
5. Montez la prise sur le support du crochet d'attelage.
Reconnectez la batterie et contrôlez les fonctions électriques avec la remorque/caravane accouplée.
Remontez les pièces démontées